

## 99224-2026 - Verseny

Németország – Épületekkel kapcsolatos építészeti szolgáltatások – Planungsleistungen für Sanierung und Umbau des Hallenbads und der Sporthalle in der saarländischen Gemeinde Marpingen

OJ S 29/2026 11/02/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

### 1. Vevő

---

#### 1.1. Vevő

Hivatalos név: Gemeinde Marpingen

E-mail-cím: [gemeindeverwaltung@marpingen.de](mailto:gemeindeverwaltung@marpingen.de)

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi szerv által ellenőrzött közjogi intézmény

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

### 2. Eljárás

---

#### 2.1. Eljárás

Cím: Planungsleistungen für Sanierung und Umbau des Hallenbads und der Sporthalle in der saarländischen Gemeinde Marpingen

Leírás: Der Gebäudekomplex aus Hallenbad und Mehrzweckhalle mit einer Netto-Grundfläche von 3.242 qm im Marpinger Gemeindebezirk Urexweiler erfüllt seit seiner Eröffnung in den 1960er Jahren eine wichtige Rolle betreffend das Erlernen des Schwimmens, das Schulschwimmen, den Vereinssport, den Behindertensport sowie das gemeinschaftliche Leben vor Ort. Über 17.000 Besucher/Jahr belegen dies. Das Gebäude erfüllt die heutigen technischen, energetischen und funktionalen Anforderungen nicht mehr. Viele Bauteile, technische Einrichtungen und Oberflächen haben ihre Lebensdauer erreicht oder überschritten. Zudem bestehen deutliche Einschränkungen im Bereich der Barrierefreiheit (kein behindertengerechter Zugang und WC-Anlage). Sowohl das Hallenbad als auch die Mehrzweckhalle bedürfen einer umfassenden Modernisierung.

Eljárásazonosító: 0a4926c7-6177-4fa7-a222-a90d92cea9b4

Belső azonosító: 10427/25

Az eljárás típusa: Eljárást megindító felhívás előzetes közzétételével járó tárgyalásos / tárgyalásos

Az eljárás gyorsított: nem

##### 2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71221000 Épületekkel kapcsolatos építészeti szolgáltatások

##### 2.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Im Brühl 2

Város: Marpingen

Irányítószám: 66646

Ország alegysége (NUTS): St. Wendel (DEC06)

Ország: Németország

### 2.1.3. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 752 000,00 EUR

### 2.1.4. Általános információk

#### Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgv -

### 2.1.5. A közbeszerzésre irányadó feltételek

#### A benyújtás feltételei:

Egyetlen ajánlattevő max. ennyi részre nyújthat be ajánlatot: 6

#### A szerződés feltételei:

Egyetlen ajánlattevőnek max. ennyi rész ítéltető oda: 6

### 2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárásra forrása: Hirdetmény

Csalás: Zwingende Ausschlussgründe ergeben sich aus § 123 GWB, fakultative Ausschlussgründe aus § 124 GWB. Hat der Bewerber Selbstreinigungsmaßnahmen ergriffen, gilt § 125 GWB. Der Bewerber hat entweder eine Eigenerklärung zur Eignung (Formblatt 124 LD VHB Bund) oder eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) mit seinem Teilnahmeantrag einzureichen.

## 5. Rész

---

### 5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Objektplanung Gebäude

Leírás: Die Planungsleistungen in der Objektplanung Gebäude betreffen vorwiegend die Sanierung / Umbau / Modernisierung folgender Anlagenteile: vorhandener Wintergarten; Wärmedämmverbundsystem der Fassade des Schwimmbads; Außentüren; Eingangsbereich; Fenster der Sporthalle; Nebenräume; Betonsanierung im Kellergeschoss der Schwimmhalle; Maler- und kosmetische Arbeiten; Wand- und Bodenfliesen; Schaffung eines barrierefreien Zugangs zum Hallenbad, der Umkleide sowie zur Dusche/WC; Nachrüsten des technischen Brandschutzes sowie der baulichen Ertüchtigung des Brandschutzes; Demontage und Schadstoffentsorgung

Belső azonosító: LOT-0001 10427/25

#### 5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71221000 Épületekkel kapcsolatos építészeti szolgáltatások

#### 5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Im Brühl 2

Város: Marpingen

Irányítószám: 66646

Ország alegysége (NUTS): St. Wendel (DEC06)

Ország: Németország

#### 5.1.3. Becsült időtartam

Egyéb időtartam: Ismeretlen

#### 5.1.5. Érték

A becsült érték h  a (  fa) nélkül: 148 599,56 EUR

#### **5.1.6.   ltal  nos információk**

##### **Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finanszírozott k  zb  szerz  si projekt

A k  zb  szerz  sre a kormányzati k  zb  szerz  s megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a k  zb  szerz  sben kis- és k  z  p  v  llalkoz  sok (kkv-k) is részét vehetnek: nem

#### **5.1.7. Stratégiai k  zb  szerz  s**

A stratégiai k  zb  szerz  s célja: Nem stratégiai k  zb  szerz  s

#### **5.1.8. Akadálymentesítési kritériumok**

A fogyatékossággal   l   személyekre vonatkozó, akadálymentesítési kritériumok be vannak építve

#### **5.1.9. Alkalmassági követelmények**

Selekci  s kritériumok forr  sai: Hirdetmény

Kritérium: Bejegyzés egy relev  ns szakmai nyilv  ntart  sba

Kiv  laszt  si kritérium le  r  sa: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber die Vorlage der Eintragung im Berufs- oder Handelsregister oder – sofern eine solche nicht nachgewiesen werden kann – einen anderweitigen Nachweis der erlaubten Berufsausübung. Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber den Nachweis, dass er nach dem für die öffentliche Auftragsvergabe geltenden Landesrecht berechtigt ist, die Berufsbezeichnung „Architekt“ zu tragen oder in der Bundesrepublik Deutschland entsprechend tätig zu werden,    75 Abs. 1 VgV. Hinweis: Für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union sind die jeweiligen Berufs- oder Handelsregister und die Bescheinigungen oder Erklärungen über die Berufsausübung in Anhang XI der Richtlinie 2014/24/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 über die öffentliche Auftragsvergabe und zur Aufhebung der Richtlinie 2004/18 /EG (ABI. L 94 vom 28.3.2014, S. 65) aufgeführt.

Kritérium: Specifikus   ves forgalom

Kiv  laszt  si kritérium le  r  sa: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber den Nachweis eines Mindestjahresumsatzes im Tätigkeitsbereich des Auftrags für die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre. Dessen Höhe bestimmt sich wie folgt: - Los 1:

Objektplanung Gebäude 220.000,00 Euro - Los 2: Fachplanung Technische Ausrüstung (AG 1) 30.000,00 Euro - Los 3: Fachplanung Technische Ausrüstung (AG 2) 300.000,00 Euro - Los 4: Fachplanung Technische Ausrüstung (AG 3) 220.000,00 Euro - Los 5: Fachplanung Technische Ausrüstung (AG 4) 210.000,00 Euro - Los 6: Fachplanung Technische Ausrüstung (AG 7) 150.000,00 Euro - Gesamt 1.130.000,00 Euro Der vom öffentlichen Auftraggeber gemäß    3 VgV gesch  tzte Auftragswert beläuft sich auf 752.000,00 Euro netto, sodass der verlangte Mindestjahresumsatz das Zweifache des geschätzten Auftragswerts nicht überschreitet. Dabei gilt, dass bei einer Bewerbung auf nur ein Los auch nur der für dieses Los vom öffentlichen Auftraggeber festgelegte Mindestjahresumsatz im Tätigkeitsbereich des Auftrags erreicht werden muss. Bei der Bewerbung auf mehrere Lose sind die jeweils verlangten Mindestjahresumsätze zu addieren; bei einer Bewerbung auf alle Lose muss der Mindestjahresumsatz in Höhe von 1.130.000,00 Euro erreicht werden.

Kritérium: Szakmai kock  zati felel  ss  gbiztos  t  s

Kiv  laszt  si kritérium le  r  sa: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber den Nachweis einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung, die mindestens folgende

Deckungssummen aufweist: - Personenschäden: mindestens 5.000.000,00 Euro - Sachschäden: mindestens 5.000.000,00 Euro - Vermögensschäden: mindestens 1.000.000,00 Euro Es ist vom Bewerber der Nachweis zu erbringen, dass die jährliche Maximierung der Ersatzleistung mindestens das Zweifache der Versicherungssumme beträgt, d.h. die Versicherung muss bestätigen, dass für den Fall, dass bei dem Bewerber mehrere Versicherungsfälle in einem Jahr eintreten (z.B. aus Verträgen mit anderen Auftraggebern), die Obergrenze für die Zahlungsverpflichtung der Versicherung bei mindestens dem Zweifachen der obenstehenden Versicherungssummen liegt.

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber die Vorlage von mindestens drei geeigneten Referenzen über früher ausgeführte Dienstleistungsaufträge in Form einer Liste, die mindestens folgende Angaben enthalten muss: - Namen und Anschrift des öffentlichen oder privaten Empfängers, - Gegenstand und Wert des ausgeführten Auftrags sowie - Erbringungszeitpunkt (Beginn und Fertigstellung des Auftrags). Geeignet sind solche Referenzen, die der ausgeschriebenen Dienstleistung so weit ähneln, dass sie einen tragfähigen Rückschluss auf die Leistungsfähigkeit des Bewerbers für die ausgeschriebene Leistung eröffnen. Um einen ausreichenden Wettbewerb sicherzustellen, berücksichtigt der öffentliche Auftraggeber einschlägige Dienstleistungen, deren Abschluss nicht mehr als fünf Jahre zurückliegt.

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Technikusok vagy technikai szervek a munka elvégzéséhez

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber die Benennung der technischen Fachkräfte oder der technischen Stellen, die im Zusammenhang mit der Leistungserbringung eingesetzt werden sollen, unabhängig davon, ob diese dem Unternehmen angehören oder nicht. Hinweis: Der öffentliche Auftraggeber fordert lediglich die Benennung der Fachkräfte oder der Stellen, nicht aber die Vorlage weiterer Unterlagen, die etwa die Qualifikation der benannten Personen belegen oder Auskunft über ihr genaues Einsatzgebiet geben können. Letztere Angaben sind den Zuschlagskriterien vorbehalten.

Kritérium: Átlagos éves munkaerő

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber die Abgabe einer Erklärung, aus der sich die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl des Unternehmens und die Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren ergibt.

Kritérium: Alvállalkozási arány

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber Angaben darüber, welche Teile des Auftrags er unter Umständen als Unteraufträge oder im Wege der Eignungsleihe zu vergeben beabsichtigt. Möchte der Bewerber Teile der Leistung von anderen Unternehmen ausführen lassen oder sich bei der Erfüllung eines Auftrags im Hinblick auf die erforderliche wirtschaftliche, finanzielle, technische oder berufliche Leistungsfähigkeit anderer Unternehmen bedienen, so muss er die hierfür vorgesehenen Leistungen / Kapazitäten in seinem Teilnahmeantrag benennen. Einsatz von Nachunternehmen: Für den Fall, dass der Bewerber Teile der Leistung von anderen Unternehmen ausführen lassen möchte (sog. Nachunternehmen), hat er hierzu das Formblatt 233 VHB Bund (Anl. 15) auszufüllen und seinem Teilnahmeantrag beizufügen. Eignungsleihe: Sofern der Bewerber beabsichtigt, sich bei der Erfüllung des Auftrags im Hinblick auf die erforderliche wirtschaftliche, finanzielle, technische oder berufliche Leistungsfähigkeit anderer Unternehmen zu bedienen (sog.

Eignungsleihe), hat er das Formblatt 235 VHB Bund (Anl. 16) auszufüllen und mit seinem Teilnahmeantrag einzureichen. Der Bewerber hat sowohl beim Einsatz von Nachunternehmen als auch im Fall der Eignungsleihe auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle zu einem von ihr bestimmten Zeitpunkt mittels Formblatt 236 VHB Bund (Anl. 17) nachzuweisen, dass ihm die erforderlichen Kapazitäten der anderen Unternehmen zur Verfügung stehen und diese Unternehmen geeignet sind. Hierzu hat er den Namen, den gesetzlichen Vertreter sowie die Kontaktdaten dieser Unternehmen anzugeben und entsprechende Verpflichtungserklärungen vorzulegen.

**A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:**

Az eljárás második szakaszára min. ennyi jelentkezőt kell meghívni: 3

Az eljárás második szakaszára max. ennyi jelentkező hívható meg: 5

Ez az eljárás több szakaszból áll. Minden szakaszban kiesik néhány résztvevő

Az ajánlatkérő szervezet fenntartja a jogot arra, hogy a szerződést a kezdeti ajánlatok alapján, további tárgyalások nélkül ítélje oda

**5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.subreport.de/E27641532>

**5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

**A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.subreport.de/E27641532>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 12/03/2026 17:00:00 (UTC+01:00)

Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

**A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:**

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Die Nachforderung von Unterlagen erfolgt über die Vergabeplattform.

**A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

**5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek**

**Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

**A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

**5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammern des Saarlandes Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB  
A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB  
Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB  
Ajánlatokat feldolgozó szervezet: Gemeinde Marpingen

#### **5.1. Rész: LOT-0002**

Cím: Fachplanung Technische Ausrüstung (Anlagengruppe 1)  
Leírás: Die Planungsleistungen in der Fachplanung Technische Ausrüstung (Anlagengruppe 1) betreffen vorwiegend folgende Leistungen: Sanierung einzelner Bodenabläufe und Entwässerungsleitungen; Ertüchtigung WC / Dusche / Umkleiden.  
Belső azonosító: LOT-0002 10427/25

##### **5.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés  
Fő osztályozás (cpv): 71221000 Épületekkel kapcsolatos építészeti szolgáltatások

##### **5.1.2. A teljesítés helye**

Postacím: Im Brühl 2  
Város: Marpingen  
Irányítószám: 66646  
Ország alegysége (NUTS): St. Wendel (DEC06)  
Ország: Németország

##### **5.1.3. Becsült időtartam**

Egyéb időtartam: Ismeretlen

##### **5.1.5. Érték**

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 20 415,58 EUR

##### **5.1.6. Általános információk**

###### **Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.  
Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt  
A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen  
Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

##### **5.1.7. Stratégiai közbeszerzés**

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

##### **5.1.9. Alkalmassági követelmények**

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény  
Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba  
Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber die Vorlage der Eintragung im Berufs- oder Handelsregister oder – sofern eine solche nicht nachgewiesen werden kann – einen anderweitigen Nachweis der erlaubten Berufsausübung. Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber den Nachweis, dass er nach dem für die öffentliche Auftragsvergabe geltenden Landesrecht berechtigt ist, die Berufsbezeichnung „Architekt“ zu tragen oder in der Bundesrepublik Deutschland entsprechend tätig zu werden, § 75 Abs. 1 VgV. Hinweis: Für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union sind die jeweiligen Berufs- oder Handelsregister und die Bescheinigungen oder Erklärungen über die Berufsausübung in

Anhang XI der Richtlinie 2014/24/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 über die öffentliche Auftragsvergabe und zur Aufhebung der Richtlinie 2004/18/EG (ABl. L 94 vom 28.3.2014, S. 65) aufgeführt.

Kritérium: Specifikus éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber den Nachweis eines Mindestjahresumsatzes im Tätigkeitsbereich des Auftrags für die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre. Dessen Höhe bestimmt sich wie folgt: - Los 1: Objektplanung Gebäude 220.000,00 Euro - Los 2: Fachplanung Technische Ausrüstung (AG 1) 30.000,00 Euro - Los 3: Fachplanung Technische Ausrüstung (AG 2) 300.000,00 Euro - Los 4: Fachplanung Technische Ausrüstung (AG 3) 220.000,00 Euro - Los 5: Fachplanung Technische Ausrüstung (AG 4) 210.000,00 Euro - Los 6: Fachplanung Technische Ausrüstung (AG 7) 150.000,00 Euro - Gesamt 1.130.000,00 Euro Der vom öffentlichen Auftraggeber gemäß § 3 VgV geschätzte Auftragswert beläuft sich auf 752.000,00 Euro netto, sodass der verlangte Mindestjahresumsatz das Zweifache des geschätzten Auftragswerts nicht überschreitet. Dabei gilt, dass bei einer Bewerbung auf nur ein Los auch nur der für dieses Los vom öffentlichen Auftraggeber festgelegte Mindestjahresumsatz im Tätigkeitsbereich des Auftrags erreicht werden muss. Bei der Bewerbung auf mehrere Lose sind die jeweils verlangten Mindestjahresumsätze zu addieren; bei einer Bewerbung auf alle Lose muss der Mindestjahresumsatz in Höhe von 1.130.000,00 Euro erreicht werden.

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber den Nachweis einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung, die mindestens folgende Deckungssummen aufweist: - Personenschäden: mindestens 5.000.000,00 Euro - Sachschäden: mindestens 5.000.000,00 Euro - Vermögensschäden: mindestens 1.000.000,00 Euro Es ist vom Bewerber der Nachweis zu erbringen, dass die jährliche Maximierung der Ersatzleistung mindestens das Zweifache der Versicherungssumme beträgt, d.h. die Versicherung muss bestätigen, dass für den Fall, dass bei dem Bewerber mehrere Versicherungsfälle in einem Jahr eintreten (z.B. aus Verträgen mit anderen Auftraggebern), die Obergrenze für die Zahlungsverpflichtung der Versicherung bei mindestens dem Zweifachen der obenstehenden Versicherungssummen liegt.

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber die Vorlage von mindestens drei geeigneten Referenzen über früher ausgeführte Dienstleistungsaufträge in Form einer Liste, die mindestens folgende Angaben enthalten muss: - Namen und Anschrift des öffentlichen oder privaten Empfängers, - Gegenstand und Wert des ausgeführten Auftrags sowie - Erbringungszeitpunkt (Beginn und Fertigstellung des Auftrags). Geeignet sind solche Referenzen, die der ausgeschriebenen Dienstleistung so weit ähneln, dass sie einen tragfähigen Rückschluss auf die Leistungsfähigkeit des Bewerbers für die ausgeschriebene Leistung eröffnen. Um einen ausreichenden Wettbewerb sicherzustellen, berücksichtigt der öffentliche Auftraggeber einschlägige Dienstleistungen, deren Abschluss nicht mehr als fünf Jahre zurückliegt.

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Technikusok vagy technikai szervek a munka elvégzéséhez

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber die Benennung der technischen Fachkräfte oder der technischen Stellen, die im Zusammenhang

mit der Leistungserbringung eingesetzt werden sollen, unabhängig davon, ob diese dem Unternehmen angehören oder nicht. Hinweis: Der öffentliche Auftraggeber fordert lediglich die Benennung der Fachkräfte oder der Stellen, nicht aber die Vorlage weiterer Unterlagen, die etwa die Qualifikation der benannten Personen belegen oder Auskunft über ihr genaues Einsatzgebiet geben können. Letztere Angaben sind den Zuschlagskriterien vorbehalten.

Kritérium: Átlagos éves munkaerő

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber die Abgabe einer Erklärung, aus der sich die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl des Unternehmens und die Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren ergibt.

Kritérium: Alvállalkozási arány

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber Angaben darüber, welche Teile des Auftrags er unter Umständen als Unteraufträge oder im Wege der Eignungsleihe zu vergeben beabsichtigt. Möchte der Bewerber Teile der Leistung von anderen Unternehmen ausführen lassen oder sich bei der Erfüllung eines Auftrags im Hinblick auf die erforderliche wirtschaftliche, finanzielle, technische oder berufliche Leistungsfähigkeit anderer Unternehmen bedienen, so muss er die hierfür vorgesehenen Leistungen / Kapazitäten in seinem Teilnahmeantrag benennen. Einsatz von Nachunternehmen: Für den Fall, dass der Bewerber Teile der Leistung von anderen Unternehmen ausführen lassen möchte (sog. Nachunternehmen), hat er hierzu das Formblatt 233 VHB Bund (Anl. 15) auszufüllen und seinem Teilnahmeantrag beizufügen. Eignungsleihe: Sofern der Bewerber beabsichtigt, sich bei der Erfüllung des Auftrags im Hinblick auf die erforderliche wirtschaftliche, finanzielle, technische oder berufliche Leistungsfähigkeit anderer Unternehmen zu bedienen (sog. Eignungsleihe), hat er das Formblatt 235 VHB Bund (Anl. 16) auszufüllen und mit seinem Teilnahmeantrag einzureichen. Der Bewerber hat sowohl beim Einsatz von Nachunternehmen als auch im Fall der Eignungsleihe auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle zu einem von ihr bestimmten Zeitpunkt mittels Formblatt 236 VHB Bund (Anl. 17) nachzuweisen, dass ihm die erforderlichen Kapazitäten der anderen Unternehmen zur Verfügung stehen und diese Unternehmen geeignet sind. Hierzu hat er den Namen, den gesetzlichen Vertreter sowie die Kontaktdaten dieser Unternehmen anzugeben und entsprechende Verpflichtungserklärungen vorzulegen.

**A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:**

Az eljárás második szakaszára min. ennyi jelentkezőt kell meghívni: 3

Az eljárás második szakaszára max. ennyi jelentkező hívható meg: 5

Ez az eljárás több szakaszból áll. Minden szakaszban kiesik néhány résztvevő

Az ajánlatkérő szervezet fenntartja a jogot arra, hogy a szerződést a kezdeti ajánlatok alapján, további tárgyalások nélkül ítélje oda

**5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.subreport.de/E27641532>

**5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

**A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.subreport.de/E27641532>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett



Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 12/03/2026 17:00:00 (UTC+01:00)

Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

**A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:**

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Die Nachforderung von Unterlagen erfolgt über die Vergabeplattform.

**A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

**5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek**

**Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

**A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

**5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammern des Saarlandes Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

Ajánlatokat feldolgozó szervezet: Gemeinde Marpingen

**5.1. Rész: LOT-0003**

Cím: Fachplanung Technische Ausrüstung (Anlagengruppe 2)

Leírás: Die Planungsleistungen in der Fachplanung Technische Ausrüstung (Anlagengruppe 2) betreffen vorwiegend die Erneuerung der Heizungsanlage

Belső azonosító: LOT-0003 10427/25

**5.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71221000 Épületekkel kapcsolatos építészeti szolgáltatások

**5.1.2. A teljesítés helye**

Postacím: Im Brühl 2

Város: Marpingen

Irányítószám: 66646

Ország alegysége (NUTS): St. Wendel (DEC06)

Ország: Németország

**5.1.3. Becsült időtartam**

Egyéb időtartam: Ismeretlen

#### **5.1.5. Érték**

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 197 950,52 EUR

#### **5.1.6. Általános információk**

##### **Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

#### **5.1.7. Stratégiai közbeszerzés**

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

#### **5.1.9. Alkalmassági követelmények**

Selekciós kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber die Vorlage der Eintragung im Berufs- oder Handelsregister oder – sofern eine solche nicht nachgewiesen werden kann – einen anderweitigen Nachweis der erlaubten Berufsausübung. Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber den Nachweis, dass er nach dem für die öffentliche Auftragsvergabe geltenden Landesrecht berechtigt ist, die Berufsbezeichnung „Architekt“ zu tragen oder in der Bundesrepublik Deutschland entsprechend tätig zu werden, § 75 Abs. 1 VgV. Hinweis: Für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union sind die jeweiligen Berufs- oder Handelsregister und die Bescheinigungen oder Erklärungen über die Berufsausübung in Anhang XI der Richtlinie 2014/24/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 über die öffentliche Auftragsvergabe und zur Aufhebung der Richtlinie 2004/18 /EG (ABl. L 94 vom 28.3.2014, S. 65) aufgeführt.

Kritérium: Specifikus éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber den Nachweis eines Mindestjahresumsatzes im Tätigkeitsbereich des Auftrags für die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre. Dessen Höhe bestimmt sich wie folgt: - Los 1:

Objektplanung Gebäude 220.000,00 Euro - Los 2: Fachplanung Technische Ausrüstung (AG 1) 30.000,00 Euro - Los 3: Fachplanung Technische Ausrüstung (AG 2) 300.000,00 Euro - Los 4: Fachplanung Technische Ausrüstung (AG 3) 220.000,00 Euro - Los 5: Fachplanung Technische Ausrüstung (AG 4) 210.000,00 Euro - Los 6: Fachplanung Technische Ausrüstung (AG 7) 150.000,00 Euro - Gesamt 1.130.000,00 Euro Der vom öffentlichen Auftraggeber gemäß § 3 VgV geschätzte Auftragswert beläuft sich auf 752.000,00 Euro netto, sodass der verlangte Mindestjahresumsatz das Zweifache des geschätzten Auftragswerts nicht überschreitet. Dabei gilt, dass bei einer Bewerbung auf nur ein Los auch nur der für dieses Los vom öffentlichen Auftraggeber festgelegte Mindestjahresumsatz im Tätigkeitsbereich des Auftrags erreicht werden muss. Bei der Bewerbung auf mehrere Lose sind die jeweils verlangten Mindestjahresumsätze zu addieren; bei einer Bewerbung auf alle Lose muss der Mindestjahresumsatz in Höhe von 1.130.000,00 Euro erreicht werden.

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber den Nachweis einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung, die mindestens folgende

Deckungssummen aufweist: - Personenschäden: mindestens 5.000.000,00 Euro -

Sachschäden: mindestens 5.000.000,00 Euro - Vermögensschäden: mindestens 1.000.000,00 Euro Es ist vom Bewerber der Nachweis zu erbringen, dass die jährliche Maximierung der

Ersatzleistung mindestens das Zweifache der Versicherungssumme beträgt, d.h. die Versicherung muss bestätigen, dass für den Fall, dass bei dem Bewerber mehrere Versicherungsfälle in einem Jahr eintreten (z.B. aus Verträgen mit anderen Auftraggebern), die Obergrenze für die Zahlungsverpflichtung der Versicherung bei mindestens dem Zweifachen der obenstehenden Versicherungssummen liegt.

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber die Vorlage von mindestens drei geeigneten Referenzen über früher ausgeführte Dienstleistungsaufträge in Form einer Liste, die mindestens folgende Angaben enthalten muss: - Namen und Anschrift des öffentlichen oder privaten Empfängers, - Gegenstand und Wert des ausgeführten Auftrags sowie - Erbringungszeitpunkt (Beginn und Fertigstellung des Auftrags). Geeignet sind solche Referenzen, die der ausgeschriebenen Dienstleistung so weit ähneln, dass sie einen tragfähigen Rückschluss auf die Leistungsfähigkeit des Bewerbers für die ausgeschriebene Leistung eröffnen. Um einen ausreichenden Wettbewerb sicherzustellen, berücksichtigt der öffentliche Auftraggeber einschlägige Dienstleistungen, deren Abschluss nicht mehr als fünf Jahre zurückliegt.

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Technikusok vagy technikai szervek a munka elvégzéséhez

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber die Benennung der technischen Fachkräfte oder der technischen Stellen, die im Zusammenhang mit der Leistungserbringung eingesetzt werden sollen, unabhängig davon, ob diese dem Unternehmen angehören oder nicht. Hinweis: Der öffentliche Auftraggeber fordert lediglich die Benennung der Fachkräfte oder der Stellen, nicht aber die Vorlage weiterer Unterlagen, die etwa die Qualifikation der benannten Personen belegen oder Auskunft über ihr genaues Einsatzgebiet geben können. Letztere Angaben sind den Zuschlagskriterien vorbehalten.

Kritérium: Átlagos éves munkaerő

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber die Abgabe einer Erklärung, aus der sich die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl des Unternehmens und die Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren ergibt.

Kritérium: Alvállalkozási arány

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber Angaben darüber, welche Teile des Auftrags er unter Umständen als Unteraufträge oder im Wege der Eignungsleihe zu vergeben beabsichtigt. Möchte der Bewerber Teile der Leistung von anderen Unternehmen ausführen lassen oder sich bei der Erfüllung eines Auftrags im Hinblick auf die erforderliche wirtschaftliche, finanzielle, technische oder berufliche Leistungsfähigkeit anderer Unternehmen bedienen, so muss er die hierfür vorgesehenen Leistungen / Kapazitäten in seinem Teilnahmeantrag benennen. Einsatz von Nachunternehmen: Für den Fall, dass der Bewerber Teile der Leistung von anderen Unternehmen ausführen lassen möchte (sog. Nachunternehmen), hat er hierzu das Formblatt 233 VHB Bund (Anl. 15) auszufüllen und seinem Teilnahmeantrag beizufügen. Eignungsleihe: Sofern der Bewerber beabsichtigt, sich bei der Erfüllung des Auftrags im Hinblick auf die erforderliche wirtschaftliche, finanzielle, technische oder berufliche Leistungsfähigkeit anderer Unternehmen zu bedienen (sog. Eignungsleihe), hat er das Formblatt 235 VHB Bund (Anl. 16) auszufüllen und mit seinem Teilnahmeantrag einzureichen. Der Bewerber hat sowohl beim Einsatz von Nachunternehmen als auch im Fall der Eignungsleihe auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle zu einem von

ihr bestimmten Zeitpunkt mittels Formblatt 236 VHB Bund (Anl. 17) nachzuweisen, dass ihm die erforderlichen Kapazitäten der anderen Unternehmen zur Verfügung stehen und diese Unternehmen geeignet sind. Hierzu hat er den Namen, den gesetzlichen Vertreter sowie die Kontaktdaten dieser Unternehmen anzugeben und entsprechende Verpflichtungserklärungen vorzulegen.

**A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:**

Az eljárás második szakaszára min. ennyi jelentkezőt kell meghívni: 3

Az eljárás második szakaszára max. ennyi jelentkező hívható meg: 5

Ez az eljárás több szakaszból áll. Minden szakaszban kiesik néhány résztvevő

Az ajánlatkérő szervezet fenntartja a jogot arra, hogy a szerződést a kezdeti ajánlatok alapján, további tárgyalások nélkül ítélje oda

**5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.subreport.de/E27641532>

**5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

**A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.subreport.de/E27641532>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 12/03/2026 17:00:00 (UTC+01:00)

Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

**A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:**

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Die Nachforderung von Unterlagen erfolgt über die Vergabeplattform.

**A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

**5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek**

**Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

**A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

**5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammern des Saarlandes Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE  
Partnerschaft mbB  
Ajánlatokat feldolgozó szervezet: Gemeinde Marpingen

#### **5.1. Rész: LOT-0004**

Cím: Fachplanung Technische Ausrüstung (Anlagengruppe 3)  
Leírás: Die Planungsleistungen in der Fachplanung Technische Ausrüstung (Anlagengruppe 3) betreffen vorwiegend folgende Leistungen: Erneuerung der Lüftungsanlage Schwimmhalle; Erneuerung der Lüftungsanlage Sporthalle; Klimasplitgerät EDV und Schwimmmeisterraum  
Belső azonosító: LOT-0004 10427/25

##### **5.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés  
Fő osztályozás (cpv): 71221000 Épületekkel kapcsolatos építészeti szolgáltatások

##### **5.1.2. A teljesítés helye**

Postacím: Im Brühl 2  
Város: Marpingen  
Irányítószám: 66646  
Ország alegysége (NUTS): St. Wendel (DEC06)  
Ország: Németország

##### **5.1.3. Becsült időtartam**

Egyéb időtartam: Ismeretlen

##### **5.1.5. Érték**

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 147 845,71 EUR

##### **5.1.6. Általános információk**

###### **Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.  
Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt  
A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen  
Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

##### **5.1.7. Stratégiai közbeszerzés**

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

##### **5.1.9. Alkalmassági követelmények**

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény  
Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba  
Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber die Vorlage der Eintragung im Berufs- oder Handelsregister oder – sofern eine solche nicht nachgewiesen werden kann – einen anderweitigen Nachweis der erlaubten Berufsausübung. Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber den Nachweis, dass er nach dem für die öffentliche Auftragsvergabe geltenden Landesrecht berechtigt ist, die Berufsbezeichnung „Architekt“ zu tragen oder in der Bundesrepublik Deutschland entsprechend tätig zu werden, § 75 Abs. 1 VgV. Hinweis: Für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union sind die jeweiligen Berufs- oder Handelsregister und die Bescheinigungen oder Erklärungen über die Berufsausübung in Anhang XI der Richtlinie 2014/24/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 über die öffentliche Auftragsvergabe und zur Aufhebung der Richtlinie 2004/18 /EG (ABl. L 94 vom 28.3.2014, S. 65) aufgeführt.

Kritérium: Specifikus éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber den Nachweis eines Mindestjahresumsatzes im Tätigkeitsbereich des Auftrags für die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre. Dessen Höhe bestimmt sich wie folgt: - Los 1: Objektplanung Gebäude 220.000,00 Euro - Los 2: Fachplanung Technische Ausrüstung (AG 1) 30.000,00 Euro - Los 3: Fachplanung Technische Ausrüstung (AG 2) 300.000,00 Euro - Los 4: Fachplanung Technische Ausrüstung (AG 3) 220.000,00 Euro - Los 5: Fachplanung Technische Ausrüstung (AG 4) 210.000,00 Euro - Los 6: Fachplanung Technische Ausrüstung (AG 7) 150.000,00 Euro - Gesamt 1.130.000,00 Euro Der vom öffentlichen Auftraggeber gemäß § 3 VgV geschätzte Auftragswert beläuft sich auf 752.000,00 Euro netto, sodass der verlangte Mindestjahresumsatz das Zweifache des geschätzten Auftragswerts nicht überschreitet. Dabei gilt, dass bei einer Bewerbung auf nur ein Los auch nur der für dieses Los vom öffentlichen Auftraggeber festgelegte Mindestjahresumsatz im Tätigkeitsbereich des Auftrags erreicht werden muss. Bei der Bewerbung auf mehrere Lose sind die jeweils verlangten Mindestjahresumsätze zu addieren; bei einer Bewerbung auf alle Lose muss der Mindestjahresumsatz in Höhe von 1.130.000,00 Euro erreicht werden.

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber den Nachweis einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung, die mindestens folgende Deckungssummen aufweist: - Personenschäden: mindestens 5.000.000,00 Euro - Sachschäden: mindestens 5.000.000,00 Euro - Vermögensschäden: mindestens 1.000.000,00 Euro Es ist vom Bewerber der Nachweis zu erbringen, dass die jährliche Maximierung der Ersatzleistung mindestens das Zweifache der Versicherungssumme beträgt, d.h. die Versicherung muss bestätigen, dass für den Fall, dass bei dem Bewerber mehrere Versicherungsfälle in einem Jahr eintreten (z.B. aus Verträgen mit anderen Auftraggebern), die Obergrenze für die Zahlungsverpflichtung der Versicherung bei mindestens dem Zweifachen der obenstehenden Versicherungssummen liegt.

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber die Vorlage von mindestens drei geeigneten Referenzen über früher ausgeführte Dienstleistungsaufträge in Form einer Liste, die mindestens folgende Angaben enthalten muss: - Namen und Anschrift des öffentlichen oder privaten Empfängers, - Gegenstand und Wert des ausgeführten Auftrags sowie - Erbringungszeitpunkt (Beginn und Fertigstellung des Auftrags). Geeignet sind solche Referenzen, die der ausgeschriebenen Dienstleistung so weit ähneln, dass sie einen tragfähigen Rückschluss auf die Leistungsfähigkeit des Bewerbers für die ausgeschriebene Leistung eröffnen. Um einen ausreichenden Wettbewerb sicherzustellen, berücksichtigt der öffentliche Auftraggeber einschlägige Dienstleistungen, deren Abschluss nicht mehr als fünf Jahre zurückliegt.

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Technikusok vagy technikai szervek a munka elvégzéséhez

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber die Benennung der technischen Fachkräfte oder der technischen Stellen, die im Zusammenhang mit der Leistungserbringung eingesetzt werden sollen, unabhängig davon, ob diese dem Unternehmen angehören oder nicht. Hinweis: Der öffentliche Auftraggeber fordert lediglich die

Benennung der Fachkräfte oder der Stellen, nicht aber die Vorlage weiterer Unterlagen, die etwa die Qualifikation der benannten Personen belegen oder Auskunft über ihr genaues Einsatzgebiet geben können. Letztere Angaben sind den Zuschlagskriterien vorbehalten.

Kritérium: Átlagos éves munkaerő

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber die Abgabe einer Erklärung, aus der sich die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl des Unternehmens und die Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren ergibt.

Kritérium: Alvállalkozási arány

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber Angaben darüber, welche Teile des Auftrags er unter Umständen als Unteraufträge oder im Wege der Eignungsleihe zu vergeben beabsichtigt. Möchte der Bewerber Teile der Leistung von anderen Unternehmen ausführen lassen oder sich bei der Erfüllung eines Auftrags im Hinblick auf die erforderliche wirtschaftliche, finanzielle, technische oder berufliche Leistungsfähigkeit anderer Unternehmen bedienen, so muss er die hierfür vorgesehenen Leistungen / Kapazitäten in seinem Teilnahmeantrag benennen. Einsatz von Nachunternehmen: Für den Fall, dass der Bewerber Teile der Leistung von anderen Unternehmen ausführen lassen möchte (sog. Nachunternehmen), hat er hierzu das Formblatt 233 VHB Bund (Anl. 15) auszufüllen und seinem Teilnahmeantrag beizufügen. Eignungsleihe: Sofern der Bewerber beabsichtigt, sich bei der Erfüllung des Auftrags im Hinblick auf die erforderliche wirtschaftliche, finanzielle, technische oder berufliche Leistungsfähigkeit anderer Unternehmen zu bedienen (sog. Eignungsleihe), hat er das Formblatt 235 VHB Bund (Anl. 16) auszufüllen und mit seinem Teilnahmeantrag einzureichen. Der Bewerber hat sowohl beim Einsatz von Nachunternehmen als auch im Fall der Eignungsleihe auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle zu einem von ihr bestimmten Zeitpunkt mittels Formblatt 236 VHB Bund (Anl. 17) nachzuweisen, dass ihm die erforderlichen Kapazitäten der anderen Unternehmen zur Verfügung stehen und diese Unternehmen geeignet sind. Hierzu hat er den Namen, den gesetzlichen Vertreter sowie die Kontaktdaten dieser Unternehmen anzugeben und entsprechende Verpflichtungserklärungen vorzulegen.

**A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:**

Az eljárás második szakaszára min. ennyi jelentkezőt kell meghívni: 3

Az eljárás második szakaszára max. ennyi jelentkező hívható meg: 5

Ez az eljárás több szakaszból áll. Minden szakaszban kiesik néhány résztvevő

Az ajánlatkérő szervezet fenntartja a jogot arra, hogy a szerződést a kezdeti ajánlatok alapján, további tárgyalások nélkül ítélje oda

**5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.subreport.de/E27641532>

**5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

**A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.subreport.de/E27641532>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 12/03/2026 17:00:00 (UTC+01:00)

Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

**A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:**

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Die Nachforderung von Unterlagen erfolgt über die Vergabepattform.

**A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

**5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek**

**Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

**A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

**5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammern des Saarlandes Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

Ajánlatokat feldolgozó szervezet: Gemeinde Marpingen

**5.1. Rész: LOT-0005**

Cím: Fachplanung Technische Ausrüstung (Anlagengruppe 4)

Leírás: Die Planungsleistungen in der Fachplanung Technische Ausrüstung (Anlagengruppe 4) betreffen vorwiegend folgende Leistungen: Planung einer PV-Anlage (HZ III); LED-Beleuchtung im gesamten Gebäude (HZ III); Erneuerung der Sicherheitsbeleuchtung (HZ II); Einbau einer Brandmeldeanlage (HZ II) 75.000,00 Euro; Ertüchtigung der Verkabelung nach MARL (HZ I); Ertüchtigung EDV / Verkabelung (HZ I).

Belső azonosító: LOT-0005 10427/25

**5.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71221000 Épületekkel kapcsolatos építészeti szolgáltatások

**5.1.2. A teljesítés helye**

Postacím: Im Brühl 2

Város: Marpingen

Írányítószám: 66646

Ország alegysége (NUTS): St. Wendel (DEC06)

Ország: Németország

**5.1.3. Becsült időtartam**



Egyéb időtartam: Ismeretlen

#### **5.1.5. Érték**

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 139 246,73 EUR

#### **5.1.6. Általános információk**

##### **Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

#### **5.1.7. Stratégiai közbeszerzés**

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

#### **5.1.9. Alkalmassági követelmények**

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber die Vorlage der Eintragung im Berufs- oder Handelsregister oder – sofern eine solche nicht nachgewiesen werden kann – einen anderweitigen Nachweis der erlaubten Berufsausübung. Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber den Nachweis, dass er nach dem für die öffentliche Auftragsvergabe geltenden Landesrecht berechtigt ist, die Berufsbezeichnung „Architekt“ zu tragen oder in der Bundesrepublik Deutschland entsprechend tätig zu werden, § 75 Abs. 1 VgV. Hinweis: Für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union sind die jeweiligen Berufs- oder Handelsregister und die Bescheinigungen oder Erklärungen über die Berufsausübung in Anhang XI der Richtlinie 2014/24/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 über die öffentliche Auftragsvergabe und zur Aufhebung der Richtlinie 2004/18 /EG (ABl. L 94 vom 28.3.2014, S. 65) aufgeführt.

Kritérium: Specifikus éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber den Nachweis eines Mindestjahresumsatzes im Tätigkeitsbereich des Auftrags für die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre. Dessen Höhe bestimmt sich wie folgt: - Los 1:

Objektplanung Gebäude 220.000,00 Euro - Los 2: Fachplanung Technische Ausrüstung (AG 1) 30.000,00 Euro - Los 3: Fachplanung Technische Ausrüstung (AG 2) 300.000,00 Euro - Los 4: Fachplanung Technische Ausrüstung (AG 3) 220.000,00 Euro - Los 5: Fachplanung Technische Ausrüstung (AG 4) 210.000,00 Euro - Los 6: Fachplanung Technische Ausrüstung (AG 7) 150.000,00 Euro - Gesamt 1.130.000,00 Euro Der vom öffentlichen Auftraggeber gemäß § 3 VgV geschätzte Auftragswert beläuft sich auf 752.000,00 Euro netto, sodass der verlangte Mindestjahresumsatz das Zweifache des geschätzten Auftragswerts nicht überschreitet. Dabei gilt, dass bei einer Bewerbung auf nur ein Los auch nur der für dieses Los vom öffentlichen Auftraggeber festgelegte Mindestjahresumsatz im Tätigkeitsbereich des Auftrags erreicht werden muss. Bei der Bewerbung auf mehrere Lose sind die jeweils verlangten Mindestjahresumsätze zu addieren; bei einer Bewerbung auf alle Lose muss der Mindestjahresumsatz in Höhe von 1.130.000,00 Euro erreicht werden.

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber den Nachweis einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung, die mindestens folgende Deckungssummen aufweist: - Personenschäden: mindestens 5.000.000,00 Euro -

Sachschäden: mindestens 5.000.000,00 Euro - Vermögensschäden: mindestens 1.000.000,00 Euro Es ist vom Bewerber der Nachweis zu erbringen, dass die jährliche Maximierung der Ersatzleistung mindestens das Zweifache der Versicherungssumme beträgt, d.h. die Versicherung muss bestätigen, dass für den Fall, dass bei dem Bewerber mehrere Versicherungsfälle in einem Jahr eintreten (z.B. aus Verträgen mit anderen Auftraggebern), die Obergrenze für die Zahlungsverpflichtung der Versicherung bei mindestens dem Zweifachen der obenstehenden Versicherungssummen liegt.

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber die Vorlage von mindestens drei geeigneten Referenzen über früher ausgeführte Dienstleistungsaufträge in Form einer Liste, die mindestens folgende Angaben enthalten muss: - Namen und Anschrift des öffentlichen oder privaten Empfängers, - Gegenstand und Wert des ausgeführten Auftrags sowie - Erbringungszeitpunkt (Beginn und Fertigstellung des Auftrags). Geeignet sind solche Referenzen, die der ausgeschriebenen Dienstleistung so weit ähneln, dass sie einen tragfähigen Rückschluss auf die Leistungsfähigkeit des Bewerbers für die ausgeschriebene Leistung eröffnen. Um einen ausreichenden Wettbewerb sicherzustellen, berücksichtigt der öffentliche Auftraggeber einschlägige Dienstleistungen, deren Abschluss nicht mehr als fünf Jahre zurückliegt.

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Technikusok vagy technikai szervek a munka elvégzéséhez

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber die Benennung der technischen Fachkräfte oder der technischen Stellen, die im Zusammenhang mit der Leistungserbringung eingesetzt werden sollen, unabhängig davon, ob diese dem Unternehmen angehören oder nicht. Hinweis: Der öffentliche Auftraggeber fordert lediglich die Benennung der Fachkräfte oder der Stellen, nicht aber die Vorlage weiterer Unterlagen, die etwa die Qualifikation der benannten Personen belegen oder Auskunft über ihr genaues Einsatzgebiet geben können. Letztere Angaben sind den Zuschlagskriterien vorbehalten.

Kritérium: Átlagos éves munkaerő

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber die Abgabe einer Erklärung, aus der sich die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl des Unternehmens und die Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren ergibt.

Kritérium: Alvállalkozási arány

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber Angaben darüber, welche Teile des Auftrags er unter Umständen als Unteraufträge oder im Wege der Eignungsleihe zu vergeben beabsichtigt. Möchte der Bewerber Teile der Leistung von anderen Unternehmen ausführen lassen oder sich bei der Erfüllung eines Auftrags im Hinblick auf die erforderliche wirtschaftliche, finanzielle, technische oder berufliche Leistungsfähigkeit anderer Unternehmen bedienen, so muss er die hierfür vorgesehenen Leistungen / Kapazitäten in seinem Teilnahmeantrag benennen. Einsatz von Nachunternehmen: Für den Fall, dass der Bewerber Teile der Leistung von anderen Unternehmen ausführen lassen möchte (sog. Nachunternehmen), hat er hierzu das Formblatt 233 VHB Bund (Anl. 15) auszufüllen und seinem Teilnahmeantrag beizufügen. Eignungsleihe: Sofern der Bewerber beabsichtigt, sich bei der Erfüllung des Auftrags im Hinblick auf die erforderliche wirtschaftliche, finanzielle, technische oder berufliche Leistungsfähigkeit anderer Unternehmen zu bedienen (sog. Eignungsleihe), hat er das Formblatt 235 VHB Bund (Anl. 16) auszufüllen und mit seinem

Teilnahmeantrag einzureichen. Der Bewerber hat sowohl beim Einsatz von Nachunternehmen als auch im Fall der Eignungsleihe auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle zu einem von ihr bestimmten Zeitpunkt mittels Formblatt 236 VHB Bund (Anl. 17) nachzuweisen, dass ihm die erforderlichen Kapazitäten der anderen Unternehmen zur Verfügung stehen und diese Unternehmen geeignet sind. Hierzu hat er den Namen, den gesetzlichen Vertreter sowie die Kontaktdaten dieser Unternehmen anzugeben und entsprechende Verpflichtungserklärungen vorzulegen.

**A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:**

Az eljárás második szakaszára min. ennyi jelentkezőt kell meghívni: 3

Az eljárás második szakaszára max. ennyi jelentkező hívható meg: 5

Ez az eljárás több szakaszból áll. Minden szakaszban kiesik néhány résztvevő

Az ajánlatkérő szervezet fenntartja a jogot arra, hogy a szerződést a kezdeti ajánlatok alapján, további tárgyalások nélkül ítélje oda

**5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.subreport.de/E27641532>

**5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

**A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.subreport.de/E27641532>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 12/03/2026 17:00:00 (UTC+01:00)

Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

**A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:**

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Die Nachforderung von Unterlagen erfolgt über die Vergabeplattform.

**A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

**5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek**

**Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

**A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

**5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammern des Saarlandes Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB  
Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB  
Ajánlatokat feldolgozó szervezet: Gemeinde Marpingen

#### **5.1. Rész: LOT-0006**

Cím: Fachplanung Technische Ausrüstung (Anlagengruppe 7)  
Leírás: Die Planungsleistungen in der Fachplanung Technische Ausrüstung (Anlagengruppe 7) betreffen vorwiegend die Sanierung Beckenkopfs sowie der Einbauteile inkl. Schwallwasserleitung  
Belső azonosító: LOT-0006 10427/25

##### **5.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés  
Fő osztályozás (cpv): 71221000 Épületekkel kapcsolatos építészeti szolgáltatások

##### **5.1.2. A teljesítés helye**

Postacím: Im Brühl 2  
Város: Marpingen  
Irányítószám: 66646  
Ország alegysége (NUTS): St. Wendel (DEC06)  
Ország: Németország

##### **5.1.3. Becsült időtartam**

Egyéb időtartam: Ismeretlen

##### **5.1.5. Érték**

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 97 347,60 EUR

##### **5.1.6. Általános információk**

###### **Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.  
Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt  
A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen  
Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

##### **5.1.7. Stratégiai közbeszerzés**

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

##### **5.1.9. Alkalmassági követelmények**

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény  
Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba  
Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber die Vorlage der Eintragung im Berufs- oder Handelsregister oder – sofern eine solche nicht nachgewiesen werden kann – einen anderweitigen Nachweis der erlaubten Berufsausübung. Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber den Nachweis, dass er nach dem für die öffentliche Auftragsvergabe geltenden Landesrecht berechtigt ist, die Berufsbezeichnung „Architekt“ zu tragen oder in der Bundesrepublik Deutschland entsprechend tätig zu werden, § 75 Abs. 1 VgV. Hinweis: Für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union sind die jeweiligen Berufs- oder Handelsregister und die Bescheinigungen oder Erklärungen über die Berufsausübung in

Anhang XI der Richtlinie 2014/24/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 über die öffentliche Auftragsvergabe und zur Aufhebung der Richtlinie 2004/18/EG (ABl. L 94 vom 28.3.2014, S. 65) aufgeführt.

Kritérium: Specifikus éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber den Nachweis eines Mindestjahresumsatzes im Tätigkeitsbereich des Auftrags für die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre. Dessen Höhe bestimmt sich wie folgt: - Los 1: Objektplanung Gebäude 220.000,00 Euro - Los 2: Fachplanung Technische Ausrüstung (AG 1) 30.000,00 Euro - Los 3: Fachplanung Technische Ausrüstung (AG 2) 300.000,00 Euro - Los 4: Fachplanung Technische Ausrüstung (AG 3) 220.000,00 Euro - Los 5: Fachplanung Technische Ausrüstung (AG 4) 210.000,00 Euro - Los 6: Fachplanung Technische Ausrüstung (AG 7) 150.000,00 Euro - Gesamt 1.130.000,00 Euro Der vom öffentlichen Auftraggeber gemäß § 3 VgV geschätzte Auftragswert beläuft sich auf 752.000,00 Euro netto, sodass der verlangte Mindestjahresumsatz das Zweifache des geschätzten Auftragswerts nicht überschreitet. Dabei gilt, dass bei einer Bewerbung auf nur ein Los auch nur der für dieses Los vom öffentlichen Auftraggeber festgelegte Mindestjahresumsatz im Tätigkeitsbereich des Auftrags erreicht werden muss. Bei der Bewerbung auf mehrere Lose sind die jeweils verlangten Mindestjahresumsätze zu addieren; bei einer Bewerbung auf alle Lose muss der Mindestjahresumsatz in Höhe von 1.130.000,00 Euro erreicht werden.

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber den Nachweis einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung, die mindestens folgende Deckungssummen aufweist: - Personenschäden: mindestens 5.000.000,00 Euro - Sachschäden: mindestens 5.000.000,00 Euro - Vermögensschäden: mindestens 1.000.000,00 Euro Es ist vom Bewerber der Nachweis zu erbringen, dass die jährliche Maximierung der Ersatzleistung mindestens das Zweifache der Versicherungssumme beträgt, d.h. die Versicherung muss bestätigen, dass für den Fall, dass bei dem Bewerber mehrere Versicherungsfälle in einem Jahr eintreten (z.B. aus Verträgen mit anderen Auftraggebern), die Obergrenze für die Zahlungsverpflichtung der Versicherung bei mindestens dem Zweifachen der obenstehenden Versicherungssummen liegt.

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber die Vorlage von mindestens drei geeigneten Referenzen über früher ausgeführte Dienstleistungsaufträge in Form einer Liste, die mindestens folgende Angaben enthalten muss: - Namen und Anschrift des öffentlichen oder privaten Empfängers, - Gegenstand und Wert des ausgeführten Auftrags sowie - Erbringungszeitpunkt (Beginn und Fertigstellung des Auftrags). Geeignet sind solche Referenzen, die der ausgeschriebenen Dienstleistung so weit ähneln, dass sie einen tragfähigen Rückschluss auf die Leistungsfähigkeit des Bewerbers für die ausgeschriebene Leistung eröffnen. Um einen ausreichenden Wettbewerb sicherzustellen, berücksichtigt der öffentliche Auftraggeber einschlägige Dienstleistungen, deren Abschluss nicht mehr als fünf Jahre zurückliegt.

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Technikusok vagy technikai szervek a munka elvégzéséhez

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber die Benennung der technischen Fachkräfte oder der technischen Stellen, die im Zusammenhang

mit der Leistungserbringung eingesetzt werden sollen, unabhängig davon, ob diese dem Unternehmen angehören oder nicht. Hinweis: Der öffentliche Auftraggeber fordert lediglich die Benennung der Fachkräfte oder der Stellen, nicht aber die Vorlage weiterer Unterlagen, die etwa die Qualifikation der benannten Personen belegen oder Auskunft über ihr genaues Einsatzgebiet geben können. Letztere Angaben sind den Zuschlagskriterien vorbehalten.

Kritérium: Átlagos éves munkaerő

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber die Abgabe einer Erklärung, aus der sich die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl des Unternehmens und die Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren ergibt.

Kritérium: Alvállalkozási arány

Kiválasztási kritérium leírása: Der öffentliche Auftraggeber verlangt vom Bewerber Angaben darüber, welche Teile des Auftrags er unter Umständen als Unteraufträge oder im Wege der Eignungsleihe zu vergeben beabsichtigt. Möchte der Bewerber Teile der Leistung von anderen Unternehmen ausführen lassen oder sich bei der Erfüllung eines Auftrags im Hinblick auf die erforderliche wirtschaftliche, finanzielle, technische oder berufliche Leistungsfähigkeit anderer Unternehmen bedienen, so muss er die hierfür vorgesehenen Leistungen / Kapazitäten in seinem Teilnahmeantrag benennen. Einsatz von Nachunternehmen: Für den Fall, dass der Bewerber Teile der Leistung von anderen Unternehmen ausführen lassen möchte (sog. Nachunternehmen), hat er hierzu das Formblatt 233 VHB Bund (Anl. 15) auszufüllen und seinem Teilnahmeantrag beizufügen. Eignungsleihe: Sofern der Bewerber beabsichtigt, sich bei der Erfüllung des Auftrags im Hinblick auf die erforderliche wirtschaftliche, finanzielle, technische oder berufliche Leistungsfähigkeit anderer Unternehmen zu bedienen (sog. Eignungsleihe), hat er das Formblatt 235 VHB Bund (Anl. 16) auszufüllen und mit seinem Teilnahmeantrag einzureichen. Der Bewerber hat sowohl beim Einsatz von Nachunternehmen als auch im Fall der Eignungsleihe auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle zu einem von ihr bestimmten Zeitpunkt mittels Formblatt 236 VHB Bund (Anl. 17) nachzuweisen, dass ihm die erforderlichen Kapazitäten der anderen Unternehmen zur Verfügung stehen und diese Unternehmen geeignet sind. Hierzu hat er den Namen, den gesetzlichen Vertreter sowie die Kontaktdaten dieser Unternehmen anzugeben und entsprechende Verpflichtungserklärungen vorzulegen.

**A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:**

Az eljárás második szakaszára min. ennyi jelentkezőt kell meghívni: 3

Az eljárás második szakaszára max. ennyi jelentkező hívható meg: 5

Ez az eljárás több szakaszból áll. Minden szakaszban kiesik néhány résztvevő

Az ajánlatkérő szervezet fenntartja a jogot arra, hogy a szerződést a kezdeti ajánlatok alapján, további tárgyalások nélkül ítélje oda

**5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.subreport.de/E27641532>

**5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

**A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.subreport.de/E27641532>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 12/03/2026 17:00:00 (UTC+01:00)

Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

**A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:**

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Die Nachforderung von Unterlagen erfolgt über die Vergabeplattform.

**A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

**5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek**

**Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

**A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

**5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammern des Saarlandes Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

Ajánlatokat feldolgozó szervezet: Gemeinde Marpingen

## 8. Szervezetek

---

**8.1. ORG-0001**

Hivatalos név: EISENBEIS RECHTSWANWÄLTE Partnerschaft mbB

Regisztrációs szám: Leitweg-ID Ust-ID. DE248628780

Postacím: Käthe-Kollwitz-Str. 11

Város: Saarbrücken

Irányítószám: 66115

Ország alegysége (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Ország: Németország

E-mail-cím: [info@eisenbeis-ra.de](mailto:info@eisenbeis-ra.de)

Telefonszám: +49 681 709 779-34

Internetcím: <https://www.eisenbeis-ra.de>

**E szervezet szerepei:**

Közbeszerzési szolgáltató

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

**8.1. ORG-0002**

Hivatalos név: Gemeinde Marpingen  
Regisztrációs szám: 10 0 46 112  
Postacím: Urexweilerstraße 11  
Város: Marpingen  
Irányítószám: 66646  
Ország alegysége (NUTS): St. Wendel (DEC06)  
Ország: Németország  
E-mail-cím: [gemeindeverwaltung@marpingen.de](mailto:gemeindeverwaltung@marpingen.de)  
Telefonszám: +49 6853 9116-0  
Fax: +49 6853 9116-620

**E szervezet szerepei:**

Vevő  
Ajánlatokat feldolgozó szervezet

**8.1. ORG-0003**

Hivatalos név: Vergabekammern des Saarlandes Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie  
Regisztrációs szám: 10000000-00108010000001-47  
Postacím: Franz-Josef-Röder-Straße 17  
Város: Saarbrücken  
Irányítószám: 66119  
Ország alegysége (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)  
Ország: Németország  
E-mail-cím: [vergabekammern@wirtschaft.saarland.de](mailto:vergabekammern@wirtschaft.saarland.de)  
Telefonszám: +49 681 501-4994  
Fax: +49 681 501-3506

**E szervezet szerepei:**

Felülvizsgálati szervezet

**8.1. ORG-0004**

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83  
Város: Bonn  
Irányítószám: 53119  
Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Ország: Németország  
E-mail-cím: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefonszám: +49228996100

**E szervezet szerepei:**

TED eSender

## A hirdetményre vonatkozó információk

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: 19ac1302-56a5-4452-a92d-927e178c20d6 - 01  
Hirdetményminta típusa: Verseny  
A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok



A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 09/02/2026 09:15:55 (UTC+01:00) Közép-európai idő,  
nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 99224-2026

HL S kiadás száma: 29/2026

A közzététel dátuma: 11/02/2026